

الصراع الاجتماعي في الرواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة

(دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجوود)



سونا

هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA  
أدي سوريا برابنداري بوتري  
رقم الطلبة : ١٩١٠١٠١٠١٠٣

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٣



## PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1394/Un.02/DA/PP.00.9/08/2023

Tugas Akhir dengan judul : لصراع الاجتماعي في الرواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سونجود)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ADE SURYA PRABANDARI PUTRI  
Nomor Induk Mahasiswa : 19101010103  
Telah diujikan pada : Senin, 31 Juli 2023  
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Prof. Dr. Bermawy Munthe, M.A.  
SIGNED

Valid ID: 64dd7e7944b93



Penguji I

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.  
SIGNED

Valid ID: 64d995ab30c5f



Penguji II

Dr. Mustari, M.Hum.  
SIGNED

Valid ID: 64cb5a7d11fc97



Yogyakarta, 31 Juli 2023

UIN Sunan Kalijaga  
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.  
SIGNED

Valid ID: 64dedad0e63fa

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

*Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh*

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Ade Surya Prabandari Putri  
NIM : 19101010103  
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

menyatakan bahwa Skripsi yang berjudul *الصراع الاجتماعي في الرواية "الموت عمل" لخالد خليفة (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجوود)* adalah hasil dari pemikiran peneliti sendiri bukan dari hasil plagiat dari karya orang lain, kecuali pada bagian tertentu yang peneliti gunakan sebagai bahan rujukan dan telah dikutip sesuai dengan kaidah ilmiah dan tercantum di daftar pustaka. Apabila di kemudian hari terbukti merupakan plagiasi dari hasil karya orang lain, maka segala tanggungjawab ada pada peneliti sendiri.

Demikian surat pernyataan ini saya dibuat dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

*Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA  
Yogyakarta, 17 Juli 2023  
Yang menyatakan,



*Ade Surya Prabandari Putri*  
NIM : 19101010103

## SURAT PERNYATAAN PEMBIMBING

Hal : Persetujuan Skripsi

Lampiran : -

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

di Yogyakarta

*Assalamu 'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh*

Setelah proses bimbingan, kami menyampaikan bahwa skripsi mahasiswa:

Nama : Ade Surya Prabandari Putri

NIM : 19101010103

Judul : الصراع الاجتماعي في الرواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة

(دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لألان سوينجوود)

dinyatakan sudah dapat dipertanggungjawabkan di ruang munaqasyah.

Sekian dan terima kasih.

*Wassalamu 'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 17 Juli 2023

Pembimbing,



Prof. Dr. Bermawy Munthe, M.A.

NIP: 19560703 198503 1 005

## ABSTRAK

**Judul :** *Al-Ṣirā' al-Ijtimā'ī fī al-Riwāyah "Al-Maut 'Amal Syāqq" li Khālid Khalīfah Dirāsah Tāhīliyyah Ijtimā'iyah Adabiyyah li Alan Swingewood*

Penelitian ini berjudul “Konflik Sosial dalam Novel “*Al-Maut 'Amal Syāqq*” Karya Khalid Khalifah (Kajian Sosiologi Sastra Alan Swingewood)”. Novel ini bercerita tentang gejolak perang sipil di negara Suriah akibat aksi protes masyarakat yang menginginkan adanya sistem pemerintahan demokratis terhadap rezim Bashar al-Asaad. Novel ini diterbitkan tahun ٢٠١٦ sebagai gambaran peristiwa perang sipil yang terjadi di Suriah yang menjadikan novel ini meraih penghargaan The Naguib Mahfouz Medal for Literature. Penelitian ini menggunakan teori sosiologi sastra Alan Swingewood untuk mengetahui kondisi sosial suatu masyarakat dalam novel *Al Mautu Amalun Syaqqun*. Teori Alan Swingewood di dasarkan pada tiga aspek, yaitu sastra sebagai dokumen sosial budaya, sastra hubungannya dengan produksi dan penciptaanya, sastra hubungannya dengan sejarah. Penelitian ini menggunakan metode dialektik. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa novel *Al Mautu Amalun Syaqqun* memiliki muatan kritik sosial yang mencerminkan kondisi negara Suriah seperti problem perbedaan perlakuan atas proses pemakaman orang-orang yang telah meninggal, ketidakadilan, ketimpangan sosial ekonomi, dan perilaku apatis. Khalid Khalifah adalah seorang penyair yang tidak hanya bertujuan untuk mencari keuntungan dari penciptaan karya sastranya namun karena merespon peristiwa yang terjadi di lingkungan sosialnya. Novel *Al Mautu Amalun Syaqqun* juga sebagai dokumen yang memiliki kebenaran sejarah dari negara Suriah oleh kelompok kalangan pembaca mahasiswa program studi bahasa dan Sastra Arab.

**Kata Kunci :** Konflik Sosial, Suriah, Sosiologi, Swingewood.

## التجريد

موضوع هذا البحث هو الصراع الاجتماعي في الرواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجوو). تحكي هذه الرواية عن اضطرابات الحرب الأهلية في سوريا بسبب احتجاجات الناس الذين يريدون نظام حكم ديمقراطي ضد نظام بشار الأسد. نُشرت هذه الرواية في عام ٢٠١٦ كإيضاح لأحداث الحرب الأهلية التي حدثت في سوريا والتي نالت هذه الرواية جائزة وسام نجيب محفوظ للأدب. تستخدم هذه الدراسة نظرية آلان سوينجوو في علم الاجتماع الأدبي لتحديد الحالة الاجتماعية للمجتمع في رواية "الموت عمل شاق". تستند نظرية آلان سوينجوو إلى ثلاثة جوانب، وهي الأدب كوثيقة اجتماعية ثقافية، والأدب فيما يتعلق بإنتاجه وخلقه، والأدب فيما يتعلق بالتاريخ. تستخدم هذه الدراسة المنهج الديالكتيكي. تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن رواية "الموت عمل شاق" تحتوي على نقد اجتماعي يعكس حالة الدولة السورية مثل مشكلة الاختلافات في معالجة عملية الدفن لمن مات ظلماً واجتماعياً واقتصادياً. اللامساواة والسلوك اللامبالي وأسئلة الهوية. خالد خليفة شاعر لا يهدف فقط إلى تحقيق الربح من إبداع أعماله الأدبية، بل لأنه يستجيب للأحداث التي تحدث في محيطه الاجتماعي. رواية "الموت عمل شاق" هي أيضاً وثيقة لها حقيقة تاريخية من الدولة السورية من قبل مجموعة من القراء من طلاب برنامج قسم اللغة العربية وآدابها.

الكلمات المرشدة: الصراع الاجتماعي، سوريا، علم الاجتماع، سوينجوو

## الشعار

لكل شيء إذا فارقتَه عوض - وليس لله إن فارقت من عوض

*“Segala sesuatu ketika hilang darimu pasti ada gantinya (masih bisa dicari)*

*Tapi ketika engkau kehilangan Allah, maka tidak ada gantinya sama sekali”*



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

والدي المحترم أبي المحبوب “مُحَمَّد سعيد” و أمي المحبوبة “فتح الرحمة” اللذين بدونهما لا

حياة لي في هذه الدنيا، وبدون محبة منهما لا خير ولا سعادة في حياتي

أختي الصغيرة المحبوبة “أديندا جوهرة أفرانتي” التي تدافع حماستي في إتمام دراستي

جميع الأساتيد والأستاذات الذين بدونهم لا معرفة لي في أنواع العلوم المتنوعة

ولمن يسألني “متى تخرجت؟”

عسى الله أن يبارك لهم ولنا في الدارين .... آمين



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي لا يحويد مكان ولا يجري عليه الزمان وإليه الملجأ والأمان. وأصلي وأسلم على سيدنا و مولانا مُحَمَّد وعلى إخوانه من النبيين والمرسلين وعلى آل بيته الطيبين وأصحابه الطاهرين وأزواجه أمهات المؤمنين، أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث تحت الموضوع "الصراع الاجتماعي في الرواية" الموت عمل شاق" لخالد خليفة (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجوود)" كتب هذا البحث العلمي لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي (S.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا. إن اتمام هذا البحث لا يخلو عن عون الله ومساعدة الآخرين. لذلك يقدم الباحثة في هذه المناسبة شكرا جزيلاً من أعماق قلب الباحثة ولمن ساعدوا الباحثة بتشجيعاتهم وتوجيهاتهم وإرشاداتهم وغيرها، شكراً لهم:

١. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور المكين الماجستير كمدبر بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.
٢. فضيلة المكرم الدكتور مُحَمَّد ولدان الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.
٣. فضيلة المكرمة الدكتورة إينغ هرنيتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.

٤. فضيلة المكرم الأستاذ مُجَّد واحد هداية الماجستير كمشرف الأكاديمي الذي قد أرشدت الباحثة طول الدراسة في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا
٥. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور برماوي مونطي الماجستير كمشرف البحث الذي قد أعطى الباحثة التوجيهات والإرشادات والمساعدة في إتمام هذا البحث. عسى الله أن يحفظه
٦. فضيلة المكرمين والمحبوبين أبي مُجَّد سعيد وأمي فتح الرحمة اللذان يرشدان الباحثة في كل مرة. بارك الله لكما.
٧. فضيلة المكرمين جميع الأساتيد والأستاذات في معهد الأمانة بحر العلوم الإسلامي. خصوصا لدكتور كياهي عبد الخالق حسن الحاج و ياهي بصيرة الهداية الحاجة الماجستير وجميع الأساتيد والأستاذات في معهد تحفيظ القرآن نور الهداية ومدرسة المعلمين والمعلمات بحر العلوم تامباك براس جومبانج الذين قد علموا الباحثة كثير من العلوم المتنوعة. جزاكم الله أحسن الجزاء.
٨. أختي الصغيرة المحبوبة أديندا جوهرة أفرياتي التي تدافع حماستي في إتمام دراستي.
٩. جميع صاحبات اللائي تعطينني الخبرات الكثيرة. خصوصا لأنا عن السلف وفائقة نوفالية الرازي وأغنيس لطفني بورنومو وأليسا خدر الندى.
١٠. جميع زملائي في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا. خصوصا لصاحبي هداية هرياني و صاحبي أحمد راج الغفران
١١. جميع متخرجين ومتخرجات من المعهد بحر العلوم الإسلامي فئة ٢٠١٩ خصوصا من مدرسة المعلمين والمعلمات بحر العلوم تامباك براس جومبانج (رفسنجاني ٢٠١٩) في جوكرتا. خصوصا لنور مولدية سعادة ونصف الليلة مفيدة

وسيدي مُحمَّد رجال الصديق ومولاه أحمد ستيابودي و أحمد شاعر أولادي الذين يعطونني كثير من الحماسة

١٢. جميع أصدقائي في برنامج خدمة المجتمع فئة ١٠٨ في سيكدانج وونوصوبو. خصوصا لديفي كوسوماواتي و زهراء نهاية العليا

١٣. وليس آخرا، شكراً لنفسى على بقائي قوياً وتقديم الأفضل في حياة بالضبط في قضاء أيام الكلية حتى وصل إلى هذه المرحلة. إنك قمت بعمل رائع، تبارك الله.

وأخيرا، بكل توضع القلب تطلب الباحثة بكل النقد، والإقتراحات من القراء لهذا البحث حتى تتمكن بتحسينيه بشكل صحيح. لأن ادرك الباحثة أن هذا البحث الذي تم استعداده لا تزال به الكثير من الأخطاء والقصور. تقول الباحثة شكرا جزيلاً لجميع الزملاء الذين دعموا .. وساهموا وساعدوا الباحثة لإتمام هذا البحث. تتمنى الباحثة أن يكون هذا البحث نافعا لتقدم الأمة والدين وتزويد القارئ بالمعرفة. آمين.

جوكجاكرتا، ١١ أبريل ٢٠٢٣

الباحثة  


أدي سوريا برابنداري بوتري

رقم الطلبة: ١٩١٠١٠١٠١٠٣

## محتويات البحث

١	صفحة العنوان
ب	صفحة الموافقة
ج	إثبات الأصالة
د	صفحة موافقة المشرف
هـ	التجريد الإندونيسي
و	التجريد العربي
ز	الشعار
ح	الإهداء
ط	كلمة الشكر والتقدير
ل	محتويات البحث
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. تحديد البحث
٥	ج. أغراض البحث وفوائده
٦	د. التحقيق المكتبي
١١	هـ. الإطار النظري
١٦	و. منهج البحث
١٦	١. أنواع البحث
١٦	٢. مصدر البيانات
١٧	٣. الطريقة لجمع البيانات
١٧	٤. تحليل البيانات

ز.	نظام البحث	١٨.....
الباب الثاني: الظروف الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والثقافية في سوريا باعتبار		
	مهد الأعمال الأدبية	٢٠.....
أ.	الموقع الجغرافي لسوريا	٢٠.....
ب.	الخلفية الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والثقافية	٢٤.....
١.	الظروف الاجتماعية والسياسية	٢٤.....
٢.	الظروف الاقتصادية	٣٣.....
٣.	الظروف الدينية	٣٦.....
الباب الثالث: السيرة الذاتية والعناصر الداخلية في الرواية "الموت عمل شاق"		
	لخالد خليفة	٣٧.....
أ.	السيرة الذاتية لخالد خليفة	٢٠.....
ب.	العناصر الداخلية في الرواية "الموت عمل شاق"	٣٨.....
١.	الموضوع	٣٨.....
٢.	الشخصيات والتوصيفات	٣٨.....
٣.	الحبكة	٤٠.....
٤.	الخلفية	٤٣.....
٥.	الأمانة	٤٤.....
٦.	وجهة النظر	٤٤.....
الباب الرابع: تحليل الصراع الاجتماعي في الرواية "الموت عمل شاق" باستخدام		
	النظرية الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجود	٤٦.....
أ.	الأدب كوثيقة الاجتماعية والثقافية	٤٦.....
ب.	الأدب وعملية إنشائه	٥٥.....
ج.	الأدب والحقائق التاريخية	٥٧.....

٦٦.....	الباب الخامس: خاتمة
٦٦.....	الملخص
٦٧.....	الإقتراح
٦٨.....	ثبت المراجع
٧٥.....	المرفق
٧٥.....	ملخص الرواية "الموت عمل شاق"



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

رواية “الموت عمل شاق” هي الرواية الخامسة التي أصبحت تحفة للكاتب الشهير خالد خليفة، صدرت عام ٢٠١٦ عن دار نوفل في سوريا، ودار العين للنشر في القاهرة، والناشر هشيت أنطوان العربية في بيروت. تحكي هذه الرواية عن ثلاثة أشقاء يحاولون تحقيق رغبة والدهم المحتضر لأن يُدفن في قريته بجوار قبر أخته. شهد الإخوة الثلاثة أحداثاً مروعة مختلفة أثناء تسليم جثة والدهم، مثل: التحقق من كل بريد يخضع لرقابة صارمة من قبل النظام، والتوجه إلى جيش الحر السوري والمتطرفين، والكلاب الجائعة التي أرادت أكل لحوم البشر.<sup>١</sup> صورت الرواية اضطرابات الحرب الأهلية في سوريا نتيجة الاحتجاجات الشعبية التي تطالب بنظام حكم ديمقراطي في نظام بشار الأسد.<sup>٢</sup> تطور العمل إلى حرب أهلية أودت بحياة العديد من الأشخاص. إن تقسيم المجتمع إلى معسكرين للنظام والمعارضة إلى جانب دخول الجماعات المتطرفة، يجعل حل الحرب السورية أكثر تعقيداً. تم حظر هذه الرواية في سوريا بعد نشرها وتعين إعادة نشرها في بيروت لأنها أثارت قضايا اجتماعية حساسة للغاية.<sup>٣</sup> إلا أن هذه الرواية نالت وسام نجيب محفوظ للأدب.<sup>٤</sup>

<sup>١</sup> “Death Is Hard Work,” *National Book Foundation*, ٢٠١٩, <https://www.nationalbook.org/books/death-is-hard-work/>.

<sup>٢</sup> “الموت عمل شاق”، المعرفة، ٢٠١٦، [https://m.marefa.org/الموت\\_عمل\\_شاق](https://m.marefa.org/الموت_عمل_شاق)

<sup>٣</sup> Lina Mounzer, “Review: A Trip Into The Dark Heart of Syria”, *Middle East Eye*, ٢٠١٩, <https://www.middleeasteye.net/discover/book-review-death-is-hard-work-khaled-khalifa-syria-road-trip>

<sup>٤</sup> Nadia Ismail, “Review Death Is Hard Work”, *Columbia Review*, ٢٠١٩, <https://columbiajournal.org/review-death-is-hard-work-by-khaled-khalifa/>

وقال مؤلف الرواية خالد خليفة، إن رواية “الموت عمل شاق” تحتوي على واقع اجتماعي وصراع وانتقاد للحكومة السورية. تصف هذه الرواية الثورة والانقلاب وحركة المعارضة والحرب الأهلية في سوريا.<sup>٥</sup> خالد خليفة مقيم في سوريا الذي أتم فيه تأليف رواية “الموت عمل شاق”. قال خالد خليفة إن سوريا لم تكن جثة خلال الحرب فحسب، بل خلال خمسين عاما من ديكتاتورية نظام حافظ الأسد. استندت فكرة كتابة رواية “الموت عمل شاق” إلى تجارب شخصية المؤلف، وتأملاته حول الموت والطريقة التي دفن بها السوريون أحبائهم على مر السنين. طوال عام ٢٠١٢ وما بعده، انتشرت أخبار باستمرار عبر وسائل التواصل الاجتماعي عن حاجة السوريين لدفن أحبائهم في الحدائق والمنازل والشوارع بسبب صعوبة الوصول إلى المقابر، أو بسبب غير مؤكد للوفيات.<sup>٦</sup> يراقب خالد خليفة الأوضاع الاجتماعية في سوريا وينجح في تحويلها إلى الرواية.

لا ينفصل الصراع في سوريا عن ظاهرة الثورة المطالبة بالديمقراطية في الشرق الأوسط (الربيع العربي). أطاحت الاضطرابات العامة بالأنظمة الإستبدادية في الشرق الأوسط مما تسبب في حدوث أشياء مماثلة في سوريا. كل عمل يتسبب رد الفعل في عصر العولمة الحالي.<sup>٧</sup> يعود الصراع في سوريا إلى عدة العوامل. أولاً، العامل الاقتصادي، وهو الأزمة الداخلية. ثانياً، الأنظمة التي تستجيب بشكل مفرط للمقاومة الجماهيرية غالباً ما تنتهي بالحرب. ثالثاً، عناصر النظام التي أكثر عدوانية من الاستفادة من سوريا، لكنهم يقومون بتدمير الدفاعات داخل سوريا ثم يحصلون على دعم المجتمع بشكل عام. رابعاً، إذا توحد النظام في مواجهة الأزمة، فمن غير المرجح أن تحدث أزمة وستقلل من

<sup>٥</sup> بديعة زيدان، “رواية الموت عمل شاق لخالد خليفة الوجد السوري عبر رحلة جثمان الأب”، الأيام،

يناير ٢٠١٦، [https://www.al-ayyam.ps/ar\\_page.php?id=١٠٦٢٠٣dby٢٧٤٨٥٨٩٧١٧١٠٦٢٠٣db](https://www.al-ayyam.ps/ar_page.php?id=١٠٦٢٠٣dby٢٧٤٨٥٨٩٧١٧١٠٦٢٠٣db)

<sup>٦</sup> Azareen Van Der Vliet Oloomi, “Why Khaled Khalifa Chose to Stay in Syria”, *Electric Lit*, June ٢٠١٩, <https://electricliterature.com/why-khaled-khalifa-chose-to-stay-in-syria/>

<sup>٧</sup> Abdi Zainul Fikri, “Permintaan Turki Pada NATO Untuk Menempatkan Rudal Patriot Diperbatasan Turki dan Suriah”, (Skripsi, Malang, Universitas Brawijaya, ٢٠١٢)



مشاركة الأطراف الأجنبية في سوريا، عندما يتحسن الاقتصاد تقل احتمالية الحرب.<sup>٨</sup> في أثناء ذلك، يدحض ميشيل ماير على هذه العوامل، وهو المراقب السياسي من جامعة ميونخ بألمانيا، يقول ميشيل ماير على أن الصراع السوري يسبب بالمنافسة الاقتصادية أكثر من الاختلافات في الطوائف الدينية.<sup>٩</sup> لا يحدث التعارض بأسباب واحد. تتولد النزاعات دائماً لأسباب معقدة وتحيط أكثر من العوامل والمصالح داخلها. من السهل جدا القول إن الصراع هو صراع لاهوتي، على الرغم من أن هذا الافتراض لا يمكن تجاهله تمامًا. عادة ما تكون قضية الدين أحد العوامل المحفزة من بين العوامل التي تنشأ كسبب للصراع. بصرف النظر عن العوامل الأيديولوجية، لعب الاقتصاد أيضا دورا مهما للغاية في ولادة الموجة الثورية السورية.

دراسة الاجتماعية الأدبية هي نظرية أدبية تأخذ في الاعتبار الجوانب الاجتماعية في محاولة لفهم الأعمال الأدبية.<sup>١٠</sup> يرى دراسة الاجتماعية الأدبية أن الأدب هو الابتكار المبادرة البشرية كموضوع عابر للفرد لا يمكن فصل أفكاره عن حياته الاجتماعية. تطور أكثر من الخبراء على هذه النظرية منهم آلان سوينجوود، يستخدم الباحثون أفكارهم كهدف رسمي لهذا البحث. أشارت نظرية سوينجوود على أن علم الاجتماع والأدب لهما أوجه تشابه في الاهتمام بالحياة الاجتماعية للإنسان. تصف هذه النظرية على أنها نظرية الترابط التي تؤثر بشكل متبادل على المجتمع كآلية للعلاقات المتبادلة الأساسية ذات الكثافة المختلفة. يذكر سوينجوود ثلاث وجهات نظر في عرض الأعمال الأدبية، وهي: (١) الأدب تصوير للزمان، و(٢) الأدب منتج للمؤلف، و(٣) الأدب هو حقيقة تاريخية.<sup>١١</sup> وتشير نتائج هذه الدراسة إلى أن هذه الرواية تريد بشكل غير مباشر أن تخبر

<sup>٨</sup> Fred Lawson, *Why Syria Goes to War*, (Shofar, Ithaca and London: Cornell University Press, ١٩٩٨), ١٧٢

<sup>٩</sup> El Moussaoui, "Kepentingan Arab Saudi di Suriah", *DW*, January ٢٠١٤, <https://www.dw.com/id/kepentingan-arab-saudi-dalam-perang-suriah/a-١٧٢٨٥١٧٢>

<sup>١٠</sup> Nyoman Kutha Ratna, *Paradigma Sosiologi Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, cet. ٤, ٢٠١٣), ٢.

<sup>١١</sup> Alan Swingewood and Diana T. Laurenson, *The Sociology of Literature*, (New York: Schocken Book Inc., ١٩٨٢), ١٣

العالم، وخاصة الحكومة السورية، أن الحرب لن تؤدي إلا المعاناة. وبعد ذلك، يثير المؤلف موضوع تقليد التوفيق بين الفتيات والذي عادة ما تقوم به الأمة العربية. وأخيراً، حدوث الفوضى الأسرية وهي مشكلة اجتماعية أخرى قدمها المؤلف. وبهذا البحث يريد المؤلف أن يكشف ما وصفه المؤلف من صراعات اجتماعية في رواية "الموت عمل شاق" حول الدولة السورية.

أسباب اختيار الباحثة لهذا الموضوع هي: أولاً، هذه الرواية كتبها مواطن سوريا لديه الشجاعة الكافية للتعبير عن الواقع في سوريا. ثانياً، لا تزال قضية الصراع السوري دافئة نسبية وحديثة. هذا الحدث العظيم لا يزال يحدث اليوم. ثالثاً، لا تلمح رواية "الموت عمل شاق" إلى المأساة الإنسانية فحسب، بل تشير أيضاً إلى القضايا السياسية والاجتماعية والقانونية في سوريا. رابعاً، تعتبر رواية "الموت عمل شاق" انعكاساً للأوضاع الاجتماعية للمجتمع السوري عام ٢٠١١ في عهد بشار الأسد. بعض العوامل المذكورة أعلاه هي الأسباب التي جعلت الباحثة مهتماً بدراسة أعمق لرواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة.

## ب. تحديد البحث

بناء على خلفية البحث أعلاه، ركزت الباحثة بحثها على عدة نقاط مهمة بتحديد البحث، منها:

١. كيف تصوير الصراع الاجتماعي في رواية "الموت عمل شاق" للزمان في دراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود؟
٢. كيف رواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة كمنتج للمؤلف في دراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود؟
٣. ما العلاقة بين رواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة والحقائق التاريخية في دراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود؟

## ج. أغراض البحث وفوائده

أغراض هذا البحث هي:

١. تحليل الصراع الاجتماعي في رواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة التي تصور الزمان في دراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود.
  ٢. تحليل أهداف إنتاج المؤلف في دراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود
  ٣. تحليل العلاقة بين رواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة والحقائق التاريخية في دراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود
- تأمل الباحثة من خلال هذا البحث تقديم أكثر من الفوائد التي تتكون من فوائد نظرية وفوائد عملية.

١. نظريًا، هذه الدراسة مفيدة لإختبار النظرية الاجتماعية لآلان سوينجوود لرواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة فيما يتعلق بالعلاقة بين علم الاجتماع والأدب التي تناقش إنشاء الأعمال الأدبية كمنتج اجتماعي للمؤلف على وجه الدقة ومعرفة حول العلاقات النبوية التي تبني في الأعمال الأدبية الجديدة، وكذلك العلاقة بين الأعمال الأدبية والمجتمع الاجتماعي.
٢. عمليًا، هذا البحث مفيد كمعرفة ورؤية إضافية للجمهور بحيث يمكن استخدامه كوسيلة للمعرفة والتعلم عن الحياة من خلال النظر إلى الظروف الاجتماعية التي تنعكس في الرواية. يساهم هذا البحث أيضًا في نقل رسالة القيم الإنسانية والاجتماعية للعيش في المجتمع ويساهم في تحسين الدراسات الأدبية للقراء خاصة داخل جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية.

## د. التحقيق المكتبي

بناءً على التحقيق المكتبي التي أجريت على الأعمال العلمية كالأطروحات والرسائل الجامعية والمقالات الصحفية والأعمال الأكاديمية وهي نتائج البحث، بعد أن تبحث الباحثة عن البحوث السابقة المتعلقة بالبحث الذي تكتبه الباحثة لم تجد الباحثة بحثًا متساويًا، ولم تجد الباحثة بحثًا متعلقًا بالرواية "الموت عمل شاق"، ولكن هناك أكثر من البحوث السابقة التي تتعلق بالموضوع والنظريات التي سيبحث فيها، ما يلي:

١. الرسالة التي كتبها زهيراوي، طالبة جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية بجاكرتا بموضوع "الأدب والصراع الاجتماعية الدينية بعد الربيع العربي (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية في الرواية "أمل في سوريا" لدينا نصيرني)" في عام ٢٠١٨. تثبت نتائج هذه الرسالة أن: (١) رواية "أمل في سوريا" هي نقد لمؤلفة تدعى دينا نصيرني لنظام حكم بشار الأسد في سوريا. يمكن رؤية هذا النقد بوضوح في النص حيث قام المؤلف بتضمين بشار الأسد بشفافية ثم أهانه. (٢) مؤلفة رواية أمل في سوريا تريد أن تحكي حدثًا كبيرًا في مارس ٢٠١١. (٣) تصف رواية "أمل في سوريا" الصراع العمودي الذي شوهد في الفظائع التي ارتكبتها بشار الأسد ضد الشعب السوري. في غضون ذلك، يمكن رؤية الصراع الحاريزونتالي في الخلاف بين المجموعتين اللاهوتيتين، وهما أهل السنة والشيعة العلوية في سوريا. أصبحت الخلافات في الجانب الإيديولوجي العامل الرئيسي الذي تسبب في اتساع الصراع بشكل أكبر، وبلغت ذروتها في كتابة هذه الرواية، حيث أعطى المؤلف صورة للمدنيين في سوريا. (٤) من خلال هذه الرواية، يعتبر نظام بشار الأسد مثلاً على نظام استبدادي وديكتاتوري تجاه شعبه. (٥) يمكن أن تكون هذه الرواية انعكاسًا

- لأحداث زمانها.<sup>١٢</sup> المقارنة مع البحث الذي يجريه المؤلف حاليًا هو أن هذه الرسالة تستخدم نظرية أوستن وارين وربني ويملك في دراسة الاجتماعية الأدبية
٢. الرسالة التي كتبها نور خالص، الطالب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا بموضوع “النقد الاجتماعي في أربع أشعار لأنيس شوسان (دراسة تحليلية اجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود)” في عام ٢٠٢١. أخذت هذه الدراسة أربع قصائد لأنيس شوسان بعنوان: سلام عليكم وفي بلادي لا إحترام للفقير وهذه الأرض للجميع وبلا عنوان. وتشير نتائج هذه الدراسة إلى أن: (١) تكشف القصيدة المشاكل الاجتماعية التي تحدث في تونس مثل الفروق والفقير الذي ينتج عنه معاناة الناس. (٢) تحتوي أربع قصائد لأنيس شوسان على نقد اجتماعي الذي يعكس أوضاع الدولة التونسية، مثل الخلافات والفساد والظلم وعدم المساواة الاجتماعية واللامبالاة ومشاكل الهوية. (٣) أنيس شوسان شاعر لا يهدف إلى الاستفادة من تأليف شعره بل لأنه يستجيب للأحداث التي تحدث في بيئته الاجتماعية.<sup>١٣</sup>
٣. الرسالة التي كتبها مونيكا دياه أجينج سيكار أيو، طالبة جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا بموضوع “نقد الاجتماعي في فيلم على حلة عيني ليلي بوزيد (دراسة تحليلية الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود)” في عام ٢٠٢٢. بينت نتائج الدراسة أن هناك ثلاثة أشكال للنقد الاجتماعي للمؤلف في فيلم “على حلة عيني” ليلي بوزيد، وهي النقد الاجتماعي والسياسي والنقد الاجتماعي الاقتصادي والنقد الاجتماعي والثقافي. تنقسم هذه الإنتقادات الاجتماعية إلى جوانب الاجتماعية تعكس الظروف الاجتماعية في تونس أثناء

<sup>١٢</sup> Zuhirawati, “Sastra dan Konflik Sosial Keagamaan Pasca Arab Spring (Studi Sosiologi terhadap Novel ‘Amal fi Suria’ Karya Dina Nasrini)”, (Tesis, Jakarta, Fakultas Adab dan Humaniora Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah, ٢٠١٨)

<sup>١٣</sup> Nur Kholis, “Kritik Sosial Dalam ٤ Puisi Anis Syusan (Kajian Sosiologi Sastra Alan Swingewood)”, (Yogyakarta, Tesis, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, ٢٠٢١)

قيادة بن علي. كما توصلت نتائج الدراسة إلى علاقة بين فيلم “على حلة عيني” للمخرجة ليلى بوزيد والحقائق التاريخية التي حدثت في تونس كمكان إنتاج الفيلم.<sup>١٤</sup>

٤. الرسالة التي كتبها زيني سيفتاليا، طالبة جامعة سريويجايا بموضوع “النقد الاجتماعي في رواية الناس العادين لأندريا هيراتا: دراسة تحليلية اجتماعية أدبية وانعكاساته في تعلم الأدب” في عام ٢٠٢٢. نتائج هذه الدراسة تظهر أن النقد الاجتماعي حاضر في رواية “الناس العادين”، تشمل أعمال أندريا هيراتا: (١) النقد الاجتماعي للقضايا التربوية (٢) النقد الاجتماعي للقضايا الاقتصادية (٣) النقد الاجتماعي للقضايا الأخلاقية (٤) النقد الاجتماعي للقضايا السياسية.<sup>١٥</sup>
٥. الرسالة التي كتبها محمد فروقي عبد الرشيد، طالب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا بموضوع “النقد الاجتماعي في القصة القصيرة صراخ القبور لجران خليل جبران: دراسة تحليلية اجتماعية الأدبية” في عام ٢٠١٧. أنتج هذا البحث (١) مضمون القصة القصيرة “صراخ القبور” التي توضح أن هذه القصة القصيرة هي انتقاد المؤلف للحكومة والذي تم وصفه من خلال القصة بين الملك والمشتبه به. (٢) انتقاد الزعماء المستبدين في السلطة وانتقاد أنظمة الحكم الإستبدادي. (٣) تعكس النقد الاجتماعي بقصص قصيرة حالة

<sup>١٤</sup> مونيكا دياه أجيح سكار أيو، “على حلة عيني لليلى بوزيد (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجوود)”، (رسالة، جوكجاكرتا، كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، (٢٠٢٣)

<sup>١٥</sup> Zenni Seftalia, “Kritik Sosial Dalam Novel ‘Orang-Orang Biasa’ Karya Andrea Hirata: Kajian Sosiologi Sastra dan Implikasinya Dalam Pembelajaran Sastra”, (Skripsi, Indralaya, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya, ٢٠٢٢)

الدولة العثمانية في عهد السلطان عبد الحميد الثاني. ويتجسد هذا النقد في صورة الملك الظالم في معاقبة شعبه.<sup>١٦</sup>

٦. المقال التي كتبه نور الإستقامة، طالبة جامعة كاجة مدى بموضوع “الأوضاع الاجتماعية للشعب السوري بعد ثورة ٢٠١١ في رواية أيام في بابا عمرو لعبد الله مكسي: دراسة تحليلية الاجتماعية الأدبية” نشرته المجلة العلوم الاجتماعية والتعليم المجلد ٤ رقم ٤ نوفمبر ٢٠٢٠. تظهر نتائج كتابة المقال أن (١) أسباب الثورة السورية المذكورة في الرواية، مثل الرغبة في التحرر من النظام الذي كان في السلطة منذ عقود، والفساد المستشري، والإلهام من غيره. الدول العربية، والكرهية التي ترسخت منذ زمن طويل. (٢) تعرض الأوضاع الاجتماعية التي عاش فيها الشعب السوري خلال الثورة للتهيب من قبل الجيش، واعتقال الناس دون ذنب، وتعذيبهم في سجن عسكري، وحدث إطلاق نار وتفجيرات وفوضى في عدة مدن، واعتداء جنسي على فتيات، وانقسام الأهالي. بين دعم النظام أو المعارضة، وهرب معظم السوريين إلى دول الجوار. (٣) الظروف الاجتماعية التي تحدثت في الرواية هي تمثيل للواقع الاجتماعي الذي حدث في المجتمع السوري بعد ثورة ٢٠١١.<sup>١٧</sup>

٧. المقال الذي كتبه نيننج كيكو سيتنا ديوي وأكوس حمداني وآري كارتيني بموضوع “العلاقات الاجتماعية والصراع الاجتماعي للشخصيات في رواية “حيا” لهيلفي تيانا روسا وبيبي أرناس” نشرته مجلة جاراكا المجلد ٩ نمرة ١ في فبراير ٢٠١٩. تهدف هذه الدراسة إلى وصف (١) العلاقات الاجتماعية، (٢) والصراعات

<sup>١٦</sup> محمد فروقي عبد الرشيد، “النقد الاجتماعي في القصة القصيرة صراخ القبور لجبران خليل جبران (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجود)”، (رسالة، جوكجارتا، كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧)

<sup>١٧</sup> Nurul Istiqomah, “Kondisi Sosial Rakyat Suriah Pasca Revolusi ٢٠١١ dalam Novel ‘Ayyām fī Bābā ‘Amrū’ karya Abdullah Maksū: Analisis Sosiologi Sastra”, *Jurnal Ilmu Sosial dan Pendidikan*, Vol. ٤ No. ٤, (November ٢٠٢٠), <https://ejournal.mandalanursa.org/index.php/JISIP/article/download/1558/1376>

الاجتماعية، و(٣) حل النزاعات الاجتماعية للشخصيات التي انعكست في رواية "حيا" لهيلفي تيانا روسا وبينى أرناس. وظهرت نتائج الدراسة أن رواية "حيا" لهيلفي تيانا روسا وبينى أرناس احتوت على العلاقات الاجتماعية والصراعات الاجتماعية وكيفية حل النزاعات الاجتماعية للشخصيات التي تحدث في الحياة الاجتماعية. تتوافق العلاقات الاجتماعية للشخصيات الموجودة في رواية "حيا" مع النظرية التي طرحها سوريونو سوكانطا وهي العلاقات الاجتماعية بين الأفراد والعلاقات الاجتماعية بين المجموعات والعلاقات الاجتماعية بين الأفراد والجماعات. بينما الصراعات الاجتماعية للشخصيات الواردة في هذه الرواية هي الغضب والضغط الداخلي والإرتباك والتوتر والخوف والقلق والأكاذيب وسوء الفهم، بينما يتم حل الصراع في نهاية القصة بإثبات أن رحمت ليس كذلك. مشتبته به في اختفاء هيا وعودة الطفلة الصغيرة هيا إلى فلسطين<sup>١٨</sup>

٨. المقال الذي كتبه ذو النور نافعة معمرة وعلي عفيفة مليانة ويلي فطراي بموضوع "تحليل الاجتماعي الأدبي في القصة القصيرة" موطيني "لأماني إسماعيل بناءً على منظور آلان سوينجوود" نُشر في مجلة أفصاح: المجلة اللغة العربية وآدابها المجلد ١ نمرة ١ في عام ٢٠٢٢. وقد توصلت نتائج هذه الدراسة إلى صورة لمعاناة وتضحيات الشعب الفلسطيني تظهر مفهوم علم الاجتماع الأدبي لآلان سوينجوود. في صورة معاناة الشعب الفلسطيني، هناك خمس اقتباسات تحتوي على عناصر المعاناة: (١) مصاب بالدم. (٢) صراخ في القلب (٣) سقوط الضحايا. (٤) تدمير المساكن. (٥) الأطفال ضحايا الاعتداءات الإسرائيلية. (٦) فلسطين المظلومة. في الصورة الختامية لتضحية الشعب الفلسطيني، هناك ثلاث اقتباسات حول معاناة الشعب الفلسطيني: (١) التضحية بإيمانهم. (٢) شجاعة

<sup>١٨</sup> Neneng Keukeu Sinta Dewi, Agus Hamdani, dan Ari Kartini, "Hubungan Sosial dan Konflik Sosial Para Tokoh Pada Novel 'Hayya' Karya Helvy Tiana Rosa & Benny Arnas", *Jurnal Caraka: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia serta Bahasa Daerah*, Vol. ٩, No. ١, (٢٠١٩), <https://journal.institutpendidikan.ac.id/index.php/caraka/article/view/128>



مُجد حتى آخر قطرة دم. (٣) استشهاد مُجد في القصة القصيرة “موطيني” لأماني إسماعيل. المقارنة مع البحث الذي يقوم به المؤلف هو أن هذا المقال يناقش انعكاس الأعمال الأدبية على ما حدث في المكان الذي تولد فيه هذا العمل الأدبي على شكل الظروف الاجتماعية لأهل فلسطين، بينما لا يصف هذا المقال نظرة المؤلف للظروف الاجتماعية في أعمال الأدبية.<sup>١٩</sup>

## هـ. الإطار النظري

الأعمال الأدبية وفقاً لآلان سوينجوود هي وثائق اجتماعية وثقافية يمكن استخدامها لرؤية ظاهرة في المجتمع في ذلك الوقت. هذا ما يسمى بالوثائق الأدبية التي تشير إلى انعكاس العصر<sup>٢٠</sup>

بالإضافة إلى ذلك، يعرف سوينجوود علم الاجتماع كأداة علمية وموضوعية فيما يتعلق بالبشر في المجتمع، ودراسة المؤسسات والعمليات الاجتماعية. علاوة على ذلك، يقال إن علم الاجتماع يسعى للإجابة على أسئلة حول كيف يكون المجتمع ممكناً، وكيف يعمل ولماذا يستمر المجتمع على قيد الحياة. من خلال الكتابة الصارمة حول المؤسسات الاجتماعية والدينية والاقتصادية والسياسية والعائلية، والتي تشكل معاً ما يشار إليها بالبنية الاجتماعية. يقال إن علم الاجتماع يكتسب شروطاً تتعلق بالطرق التي يتكيف بها البشر مع مجتمعات معينة ويتم تحديدها من قبلها. الشروط المتعلقة بآليات التنشئة الاجتماعية، وعمليات التعلم الثقافي، والتي يتم تخصيص الأفراد لها وقبول أدوار معينة<sup>٢١</sup>

<sup>١٩</sup> Dzun Nur Nafi'ah Mu'amaroh, Alya Afifah Maliyanah, dan Laily Fitriani. “Analisis Sosiologi Sastra Dalam Cerpen ‘Mauthini’ Karya Amani Ismail Berdasarkan Perspektif Alan Swingewood”, *Jurnal Afshaha: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, Vol. ١, No. ١, (٢٠٢٢), <https://ejournal.uin-malang.ac.id/index.php/afshaha/article/view/١٥٩٢١>

<sup>٢٠</sup> Alan Swingewood and Diana T. Laurensen, *The Sociology of Literature*, ١٣

<sup>٢١</sup> Alan Swingewood and Diana T. Laurensen, *The Sociology of Literature*, ٢٠

يجادل سوينجوود و لورينسون في كتابهما لدراسة الاجتماعية الأدبية أنه على الرغم من وجود اختلافات معينة بين علم الاجتماع والأدب، إلا أنهما في الواقع لديهما أوجه تشابه. يكمن التشابه بين الإثنين في موضوع الدراسة، كلاهما يبحثان عن البشر. بينما يكمن الاختلاف في عملية التحليل والمنظور. وهذا ما يجعل الاثنين متكاملين بالرغم من وجود اختلافات بينهما<sup>٢٢</sup>

وبناءً على ذلك، وُجدت علاقة بين علم الاجتماع والأدب. هذا النهج للأدب الذي يعتبر المجتمع يسمى بدراسة الاجتماعية الأدبية. وبالتالي، فإن دراسة الاجتماعية الأدبية هي فرع من فروع البحث الأدبي الذي يعكس الطبيعة. الافتراض الأساسي لدراسة الاجتماعية الأدبية هو أن ولادة الأدب ليست في فراغ اجتماعي. بمعنى آخر، الحياة الاجتماعية هي الدافع إلى ولادة عمل أدبي. يمكن القول إن العمل الأدبي كان ناجحًا عندما يعكس عصره.

فيما يتعلق بالأدب والمجتمع، طرح سوينجوود ولورينسون ثلاثة مفاهيم في النهج الأدبي، وهي:

١. البحث الذي ينظر إلى الأدب على أنه وثيق اجتماعي يكون فيها انعكاسًا للموقف في وقت إنشاء الأدب<sup>٢٣</sup> الأعمال الأدبية كوثائق اجتماعية وثقافية قادرة على وصف ظواهر الحياة الاجتماعية في المجتمع في ذلك الوقت. يقدم هذا المنظور انعكاسًا لعصر فيما يتعلق بالظروف والمشاكل المختلفة التي يعاني منها المجتمع في المنطقة والبلد. هذا هو المصطلح الذي يعمل الأدبي باعتباره انعكاسًا للعصر.

<sup>٢٢</sup> Alan Swingewood and Diana T. Laurenson, *The Sociology of Literature*, ١١-١٢

<sup>٢٣</sup> Alan Swingewood and Diana T. Laurenson, *The Sociology of Literature*, ١٣-١٤

*“The most popular perspective adopts the documentary aspect of literature arguing that it provides a mirror to the age. This mirror image approach has a long and distinguished history”<sup>٢٤</sup>*

علاوة على ذلك، لمعرفة الأعمال الأدبية هي انعكاس العصر، تركز الدراسة أولاً على مناقشة محتوى صراع الاجتماعي الذي يرتبط بعد ذلك بالأحداث التي حدثت في المجتمع. لأن الطريقة الأكثر ملاءمة لمعرفة العلاقة بين العمل الأدبي والظروف الاجتماعية للمجتمع خارج النص هي ربط البنية الداخلية والظروف الاجتماعية للمؤلف في إنشاء النصوص الأدبية. وهكذا في هذه الحالة لمعرفة أن رواية “الموت عمل شاق” لخالد خليفة هي وثيقة اجتماعية وثقافية، سنناقش أولاً محتوى الصراع الاجتماعي في الرواية.<sup>٢٥</sup>

٢. البحث الذي يكشف الأدب كمرآة للوضع الاجتماعي لكتابه وعلاقة دراسة الاجتماعية الأدبية بالتأليف وخلقها من قبل المؤلفين.<sup>٢٦</sup> ويشمل ذلك ما يتعلق بالوضع الاجتماعي للمؤلف يحتوي على السيرة الذاتية والظروف الاجتماعية للمؤلف والأشياء التي بدأها المؤلف في إنشاء الأعمال الأدبية.

*“Approach to a literary sociology moves away from the emphasis on the work of literature it self to the production side, and especially to the social situation of the writer”.*

من الممكن أن يكون للكتاب في إنشاء أعمال أدبية أهداف وغايات أخرى مثل البحث عن قيمة اقتصادية لأن هناك اهتمامًا بتصنيع السوق. كما ورد من خالد خليفة في الخلفية أعلاه، يجب أن يتمتع المفكرون والفنانون أو الكتاب بحرية إنشاء أي من أعمالهم التي لا تستند إلى مصالح أخرى من خلال

<sup>٢٤</sup> Tri Wahyudi, *Sosiologi Sastra Alan Swingewood Sebuah Teori*, (Jurnal Poetika, Vol. ١ No. ١, Juli ٢٠١٣), ٥٧. <https://doi.org/10.22146/poetika.v1i1.10384>.

<sup>٢٥</sup> Tri Wahyudi, *Sosiologi Sastra Alan Swingewood Sebuah Teori*, ٥٨

<sup>٢٦</sup> Alan Swingewood and Diana T. Laurenson, *The Sociology of Literature*, ١٨

الانتماء إلى جهات معينة كمالكين للسلطة أو أصحاب رأس مال مع بهدف تحقيق الربح. إن إنشاء عمل له توجه نحو ظواهر السوق كصناعة سلعية بهدف رئيسي هو الحصول على إتاوات، سينتج في المستقبل أعمالاً أدبية غير موضوعية ولن تصبح سوى لعبة رأس مال لإرضاء أذواق السوق. بالإضافة إلى دراسة محتوى النقد الاجتماعي في الشعر باعتباره عملاً أدبياً يصف ظروف العصر، فإنه ستتبعه أيضاً معرفة التكوين الاجتماعي في هذه الحالة هو خالد خليفة، بحيث تكون الخلفية نية المؤلف. من أعماله الأدبية والتوافقات في إنشائها معروفة، والتي تشمل شروط السياسة الاجتماعية والاقتصاد والدين.

٣. البحث الذي يعتبر الأدب كمظاهر الأحداث التاريخية والظروف الاجتماعية والثقافية للأعمال الأدبية، وعلاقتها بالحقائق التاريخية وكيف يتم إنشاء الأعمال الأدبية ثم قراءتها في المستقبل.<sup>٢٧</sup> يستجيب القراء للقيم التاريخية للحقيقة الواردة في الأعمال الأدبية من خلال النظر إلى الأحداث الماضية في مكان أو بلد.

*“Attempts to trace in wich a work of literature is actually received by a particular society at a specific historical moment”<sup>٢٨</sup>*

وبالتالي، يمكن استخدام الأعمال الأدبية أي الروايات كوثائق تاريخية من خلال وجود علاقة مع القراء في رؤية ظروف الحياة الماضية حول تاريخ البلد. وهو مبني على قيمة الحقيقة التي يمكن أن يقبلها جمع من القراء فيما يتعلق بمحتويات رواية “الموت عمل شاق” لخالد خليفة مع الظروف التي تحدث في سوريا.

يمكن للأشياء الثلاثة المذكورة أعلاها أن تكون قائمة بذاتها أو موجودة في وقت واحد في دراسة أدبية. ذلك يعتمد على قدرة الباحثة. بالإضافة إلى ذلك، فإنه يعتمد أيضاً على القصد والغرض من البحث. بناءً على وجهات النظر الثلاثة المذكورة سابقاً،

<sup>٢٧</sup> Alan Swingewood and Diana T. Laurenson, *The Sociology of Literature*, ١٨

<sup>٢٨</sup> Tri Wahyudi, *Sosiologi Sastra Alan Swingewood Sebuah Teori*, ٦٠.

ستؤكد الباحثة على منهج دراسة الاجتماعية الأدبية الذي يتماشى مع فهم سوينجوود الذي ينص على أن الأعمال الأدبية هي وثائق اجتماعية وثقافية تسجل حقبة ما.

يوضح سوينجوود أنه في دراسة الاجتماعية الأدبية، يجب ألا يجد عالم الاجتماع انعكاسات تاريخية واجتماعية أو انكسارات في الأعمال الأدبية فحسب، بل يجب أن يوضح أيضًا القيم الواردة في هذه الأعمال. وبالتالي، فإن الأدب باعتباره انعكاس للقيم والمشاعر يشير إلى التغيرات التي تحدث في المجتمع. يمكن أن نرى كيف يتم تنشئة الأفراد اجتماعيًا في هيكل اجتماعي وكيف يستجيبون لتلك التجربة.

وأما الأدب في حقيقته هو مرآة ضافية تنعكس عليها حياة أهله وما تأثروا به من أحداث عامة وظروف خاصة،<sup>٢٦</sup> فإنه يشير إلى أن الأعمال الأدبية بصرف النظر عن كونها مرآة للحياة الاجتماعية يمكن أن تقدم أيضًا صورًا أخرى قد تتعارض مع ما حدث بالفعل. يهدف هذا إلى تحقيق المثل أو الأشياء التي يريد المؤلف نقلها. النقطة المهمة هي أن جميع الأعمال الأدبية لديها إمكانية نقل أشياء مختلفة عما يحدث في واقع المجتمع. هذا ما يسميه سوينجوود "المرأة المتصدعة".

وهكذا، لم تعد رواية "الموت عمل شاق" للكاتب خالد خليفة مرآة كاملة تعكس صورة واحدة فقط، بل مرآة مكسورة يمكن أن يفسر انعكاسها أشياء كثيرة. تريد الباحثة أن ترى كيف تعكس أشكال الصراع الاجتماعي الواردة في رواية "الموت عمل شاق" حياة الناس عند كتابة الرواية.

<sup>٢٦</sup> شوقي ضيف، الأدب العربي المعاصر في مصر، ط ١٠، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦١)، ١١

## و. منهج البحث

يتم إجراء البحث في دراسة الاجتماعية الأدبية أي بحث آخر يعتمد على طريقة منهجية ومنطقية تجعل الكاتب قادرًا على إنتاج منتجات تحليلية موضوعية. لتحقيق أهداف البحث، يتم استخدام الطريقة المحددة، بما في ذلك ما يلي:

### ١. أنواع البحث

يشمل هذا النوع من البحث البحث (Library Research)، أي البحث الذي يحصل على البيانات والمعلومات حول موضوع البحث من خلال الكتب أو غيرها من المواد السمعية والبصرية، في شكل وصفي نوعي. تستخدم هذه الدراسة المنهج الديالكتيكي الذي يفحص محتوى رواية "الموت عمل شاق" التي تحتوي على محتوى صراع اجتماعي وتربطه بالجوانب التاريخية من خلال مقارنة آلان سوينجوود الاجتماعية. وهكذا، سيقدم المؤلف تقريره البحثي وتحليلًا للحقائق الاجتماعية من خلال وصف محتويات رواية "الموت عمل شاق" ومعرفة الجوانب التاريخية والخلفية الاجتماعية في وصف التباينات الاجتماعية ومشاكل الأحداث التي تحدث في الحياة الاجتماعية.

### ٢. مصدر البيانات

مصدر البيانات المستخدم في هذا البحث هو رواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة. في هذه الدراسة، استخدمت الباحثة نوعين من البيانات لدعم البحث، وهما:

أ. البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات التي تم الحصول عليها مما تمت دراسته. البيانات الأولية في هذه الدراسة هي رواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة

ب. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية هي مصادر البيانات البحثية التي تم الحصول عليها من البحث بشكل غير مباشر من خلال الوسائط الوسيطة (التي تم الحصول عليها وتسجيلها من قبل أطراف أخرى) أو المصادر الثانوية، وهي تلك التي تم الحصول عليها من الرسائل والأطروحات والمجلات والأخبار والمعلومات من الإنترنت المتعلقة بهذا البحث.

### ٣. الطريقة لجمع البيانات

خطوة جمع البيانات في البحث هي الهدف الأول لإجراء البحث. من أجل الحصول على البيانات التي تلي المعايير المعمول بها، يجب أن تكون تقنية جمع البيانات معروفة<sup>٣٠</sup>. في هذه الدراسة، استخدمت الباحثة تقنيات جمع البيانات مع تحليل الوثائق، أي بقراءة رواية "الموت عمل شاق" بعناية وبشكل مكثف ثم تدوين الملاحظات للحصول على فهم عميق للقصيدة.

### ٤. تحليل البيانات

كانت الخطوة الأولى لتحليل البيانات في هذه الدراسة هي قراءة الرواية وترجمتها. ثم تابع البحث وجمع البيانات في الروايات التي تحتوي على صراعات اجتماعية ترتبط بعد ذلك بالظروف الاجتماعية والاقتصادية والثقافية للدولة السورية. في هذه الدراسة، تم تنفيذ خطوات التحليل التالية:

<sup>٣٠</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٨), ٦٢.

أولاً، قراءة واستيعاب الرواية بأكملها “الموت عمل شاق”  
ثانياً، البحث عن البيانات المتعلقة بالظروف البيئية للمؤلف والتي لها علاقة  
بإبداع الرواية.

ثالثاً، جمع البيانات عن الصراعات الاجتماعية في الرواية وربطها بالحقائق  
الاجتماعية لمعرفة أن الصراعات الاجتماعية في الرواية تعكس ظروف العصر.  
رابعاً، معرفة سيرة المؤلف وفهم الوضع الاجتماعي للمؤلف لمعرفة نية  
المؤلف في تأليف الرواية.  
خامساً: التعرف على بعض ردود قراء رواية “الموت عمل شاق” على  
ربطها بوقائع تاريخية موجودة.  
السادسة، الخاتمة.

يتم إعطاء الأولوية للحقائق الموضوعية لمحتوى الصراع الاجتماعي في الرواية  
كمواد للدراسة ومن ثم يتم شرحها من هذه البيانات حول ماهية المشاكل التي  
يمثلها الصراع في الرواية والتي يتم استخدامها بعد ذلك للنظر بشكل أعمق في  
الظواهر الاجتماعية الموجودة خارج النص من خلال النظر في أهمية السياق  
الاجتماعي والسياسي والاجتماعي والثقافي للمؤلف. الهدف هو إثبات أن العمل  
الأدبي للرواية هو وثيقة اجتماعية ثقافية انعكاس في وصف الظروف الاجتماعية،  
ثم معرفة كيفية إنتاج حالة العمل الأدبي الشعري وربط إبداعه بالوضع الاجتماعي.  
المؤلف وكذلك أهدافه واهتماماته. وأخيراً، حتى يمكن معرفة مدى استجابة القراء  
لمدى ارتباط المشكلات في الرواية بظروف حياة الناس باعتبارها حقيقة تاريخية.

## ز. نظام البحث

في تجميع هذه الدراسة، قسمت الباحثة عدة أجزاء بشكل منهجي. أما التقسيم  
يتكون إلى خمسة أبواب، منها :



الباب الأول يحتوي على المقدمة تتضمن خلفية البحث وتحديد البحث أغراض البحث وفوائده وتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

الباب الثاني يحتوي على الأوضاع الاجتماعية والثقافية والسياسية والاقتصادية للدولة السورية في رواية "الموت عمل شاق".

الباب الثالث يحتوي على السيرة الذاتية للمؤلف والعناصر الداخلية التي تبني الرواية بما في ذلك الموضوع والإطار والحبكة والشخصيات والتوصيفات.

الباب الرابع يحتوي على التحليل للصراع الاجتماعي من رواية "الموت عمل شاق" بدراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود في العلاقة بين الأعمال الأدبية كانعكاس للعصر، وعلاقة الأعمال الأدبية بعملية الخلق ذات الصلة. بالظروف الاجتماعية للمؤلف، وعلاقة الأعمال الأدبية بالجوانب التاريخية.

الباب الخامس، هو باب الختام يحتوي على استنتاجات من تحليل العمل البحثي ومقترحات لتطوير المزيد من البحوث المتعلقة برواية "الموت عمل شاق" والمتعلقة بدراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود.

## الباب الخامس

### خاتمة

#### أ. الملخص

بناءً على تحديد البحث في دراسة رواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة باستخدام منهج دراسة الاجتماعية الأدبية لآلان سوينجوود، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية: أولاً، الأعمال الأدبية كوثائق اجتماعية وثقافية تعكس اجتماعياً وثقافياً. للظروف الثقافية في رواية خالد خليفة محتوى قيمى للنقد الاجتماعي الذي يصف المشاكل التي تحدث في الدولة السورية وهي: مشكلة الاختلافات في معالجة عملية الدفن للمتوفين والظلم وعدم المساواة الاجتماعية والاقتصادية، وكذلك السلوك اللامبالي وأسئلة الهوية.

ثانياً، العلاقة بين الأعمال الأدبية وعملية إنشائه وخلق رواية "الموت عمل شاق" لخالد خليفة، أي رؤية الوضع الاجتماعي الذي يهدف إلى أن يكون شكلاً تفاعلياً لبناء الوعي في المجتمع. خالد خليفة كاتب من سوريا تنتقد أعماله حكومة بلاده. في إنشاء عمله، لم يتم استخدامه فقط كمصلحة سلعة في السوق تفيده. في الواقع، وفقاً له يجب على الكتاب والمثقفين أن يناووا بأنفسهم عن الأنظمة التي لها سلطات معينة، مثل أغراض مصالح بعض الأطراف. حتى تبتثق رواياته من مشاعره كعضو في المجتمع حريص على رؤية نظام وحالة المجتمع والوطن من حوله.

ثالثاً، الأعمال الأدبية لها علاقة بالتاريخ، أي معرفة الرد على قبول العمل الأدبي على أنه حقيقة حقائق تاريخية من مكان ما في الدائرة. في هذه الحالة، تعتبر رواية خالد خليفة عملاً أدبياً يمكن القول إنها حقيقة حقائق تاريخية يمكن قبولها لدى طلاب برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها في وصف المشكلات الاجتماعية التي حدثت في سوريا.

## ب. الاقتراح

بناء على البحث في الرواية لخالد خليفة باستخدام منهج دراسة الاجتماعية الأدبية كإطار نظري، هناك احتمال يمكن أن يكون اقتراحًا: من حيث الإطار النظري المستخدم في البحث، يمكن للرواية لخالد. الخليفة لتكون موضوع البحث. لأن هناك العديد من الاختيارات والأهداف البحثية التي تريد إلقاء نظرة على جوانب أخرى من رواية لخالد خليفة مثل ما إذا كنت تريد أن تعرف من الجانب الأسلوبي للرواية لخالد خليفة من خلال النظر إلى نهج الشكل، في هذه الحالة يمكنك استخدام النظرية الأسلوبية. وهكذا، فإن موضوع رواية خالد خليفة يمكن أن يكون موضوع البحث.

## ثبت المراجع

البكر، بشير. "خالد خليفة. الرواية عمل شاق". المدن. ١٥ نوفمبر ٢٠٢١. تاريخ الاسترداد ٢٨ أبريل ٢٠٢٣.

<https://www.almodon.com/culture/خالد-خليفة-الرواية-عمل-شاق/>

الشيبياني، أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل. مسند المكيين. تركي: مكتبة المفتي فيض الله أفندي، ٢٠٢٠.

العالم، علاء الدين. "الموت عمل شاق لخالد خليفة: الأدب يرشح دماً". ضفة ثالثة. ١٢ فبراير ٢٠١٧. تاريخ الاسترداد ٢٣ مارس ٢٠٢٣.

<https://diffah.alaraby.co.uk/diffah/books/٢٠١٧/٢/١١/>

الغذامي، عبد الله. "النقد الثقافي: قراءة في الأنساق الثقافية العربية". المملكة المغربية: المركز الثقافي العربي، ٢٠٠٠.

المأمون، عمار. "الموت عمل شاق في رواية خالد خليفة". العرب. ٢٠١٦. تاريخ الاسترداد ٢٦ مارس ٢٠٢٣.

<https://alarab.co.uk/الموت-عمل-شاق-في-رواية-خالد-خليفة/>

المعرفة. "الموت عمل شاق". ٢٠١٦. تاريخ الاسترداد ٢٣ أبريل ٢٠٢٣.

[https://m.marefa.org/الموت\\_عمل\\_شاق/](https://m.marefa.org/الموت_عمل_شاق/)

المعرفة. "بشار الأسد". ٢٠١٨، تاريخ الاسترداد ١٤ مارس ٢٠٢٣.

[https://m.marefa.org/بشار\\_الأسد/](https://m.marefa.org/بشار_الأسد/)

أيو، مونيك دياه أجيح سكار. "على حلة عيني ليلى بوزيد (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجوود)". رسالة. كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠٢٢.

حسين، هيثم. "الروائي خالد خليفة: العنف حرضني على الكتابة". الجزيرة. ١٣ فبراير ٢٠١٤. تاريخ الاسترداد ٢٢ أبريل ٢٠٢٣.

<https://www.aljazeera.net/culture/٢٠١٤/٢/١٣/على-حرضني-عنف-خليفة-الروائي-خالد-خليفة-العنف-حرضني-على-الكتابة>

حماد، خالد. "الروائي خالد خليفة: لا تستطيع رواية واحدة أن تكتب تاريخ الكراهية". العرب. ٢٠ يناير ٢٠١٤. تاريخ الاسترداد ٢٢ أبريل ٢٠٢٣.

<https://alarab.co.uk/الروائي-خالد-خليفة-لا-تستطيع-رواية-واحدة-أن-تكتب-تاريخ-الكراهية>

خليفة، خالد. "الموت عمل شاق". سوريا: دار نوفل، ٢٠١٦.

زراد، جنات. "تحليلات الفضاء الصحراوي في الرواية العربية". مجلة العلوم الاجتماعية و الإنسانية، العدد ١٣ (٣٠ يونيو ٢٠١٧).

<https://www.asjp.cerist.dz/en/article/٥٩٢٣٤>

زيدان، بديعة. "رواية الموت عمل شاق لخالد خليفة الوجد السوري عبر رحلة جثمان الأب". الأيام. يناير ٢٠١٦. تاريخ الاسترداد ١٤ مارس ٢٠٢٣.

[https://www.al-ayyam.ps/ar\\_page.php?id=١٠٦٢٠٣dbby٢٧٤٨٥٨٩٧١٧١٠٦٢٠٣db](https://www.al-ayyam.ps/ar_page.php?id=١٠٦٢٠٣dbby٢٧٤٨٥٨٩٧١٧١٠٦٢٠٣db)

شوقي ضيف، "الأدب العربي المعاصر في مصر". القاهرة: دار المعارف، ١٩٦١.

عبد الرشيد، محمد فروقي. "النقد الاجتماعي في القصة القصيرة صراخ القبور لجران خليل جبران (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية لآلان سوينجوود)". رسالة. كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧.

كتب لي. "خالد خليفة". ٢٠١٣. تاريخ الاسترداد ٢٣ أبريل ٢٠٢٣.

<https://www.kotobli.com/ar/authors/١١٩-خليفة-خالد>

مُجَّد، كه يلان. "كتاب الموت عمل شاق لخالد خليفة: مرثية سوريا الروائية". النهار. ٧

مارس ٢٠١٦. تاريخ الاسترداد ٢٨ أبريل ٢٠٢٣

<https://www.annahar.com/arabic/article/٣٢٨٢٣٧-كتاب-الموت-عمل-شاق>

[.لخالد-خليفة-مرثية-سوريا-الروائية](#)

منظمة العفو الدولية. "تقرير منظمة العفو الدولية للعام ٢٠٢٢/٢٣ حالة حقوق

الإنسان في العالم". ٢٠١٧. تاريخ الاسترداد ١٨ أبريل ٢٠٢٣

<https://www.amnesty.org/es/wpcontent/uploads/sites/٩/٢٠٢١/٠٥/POL١٠٦٧٠٠٢٠١٨-ARABIC.pdf>

ABM, M. Agastyan. *Arab Spring Badai Revolusi Timur Tengah Yang Penuh Darah*. Yogyakarta: Ircisod, ٢٠١٣.

*Al Arabiya English*. "Assad Regime Responsible For Awful Syria 'Chemical' Attack: EU's Mogherini". ٣ April ٢٠١٧. Accessed on ١٨ March ٢٠٢٣. <https://english.alarabiya.net/News/middle-east/٢٠١٧/٠٤/٠٤/Syria-toxic-gas-attack-kills-civilians-in-Idlib-province>

*Amnesty International*. "Syria: Human Slaughterhouse: Mass Hangings and Extermination at Saydnaya Prison, Syria". June ٢٠٢١. Accessed on ١٨ March ٢٠٢٣. <https://www.amnesty.org/en/documents/mde٢٤/٥٤١٥/٢٠١٧/en/>

Andersen, Roy. Robert F. Seibert and Jon G. Wagner. *Politics and Change in the Middle East: Sources of Conflict and Accomodation. Second Edition*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, Inc. ١٩٨٧

Antonius, George. "Syria and the French Mandate ,International Affairs". *Royal Institute of International Affairs*, Vol. ١٣, No. ٤. (١٩٣٤). <https://doi.org/١٠.٢٣٠٧/٢٦٠٣٤٠١>

Bar, Shmuel. "Bashar's Syria: The Regime and its Strategic Worldview The Interdisciplinary Center Herzliya Lauder School of Government, Diplomacy and Strategy Institute for Policy and Strategy". *Comparative*

- Strategy Journal*, Volume 20. (2016).  
<https://doi.org/10.1080/1490937.110512>
- Berlianto. "Assad Sebut Barat Ingin Gantikannya dengan Presiden Boneka", *SINDOnews.com*. 22 April 2017. Diakses pada 18 Maret 2023. <https://international.sindonews.com/berita/1199414/43/assad-sebut-barat-ingin-gantikannya-dengan-presiden-boneka>
- Berlianto. "Komisi PBB Belum Pastikan Jenis Gas dan Pelaku Serangan Kimia". *SINDOnews.com*. 22 April 2017. Diakses pada 18 Maret 2023. <https://international.sindonews.com/berita/1199382/42/komisi-pbb-belum-pastikan-jenis-gas-dan-pelaku-serangan-kimia>
- Bonasir, Rohmatin. "Penelitian Sejarah Aksi Militer Belanda Di Indonesia Era Revolusi 1945-1950. Istilah 'Bersiap' Yang Sensitif Dan Ketakutan Akan Kejahatan Perang". *BBC News Indonesia*. 17 Februari 2022. Diakses pada 18 Maret 2023. <https://www.bbc.com/indonesia/dunia-602745038>
- Britannica*. "Syrian Civil War (Facts & Timeline)". 2023. Accessed on 11 April 2023. <https://www.britannica.com/event/Syrian-Civil-War/>
- Carpenter, Ted. "Tangled Web: The Syrian Civil War and Its Implications". *Mediterranean Quarterly*, no. 1, (2013), <https://doi.org/10.1215/10474002-2018988>
- Chulov, Martin, Ghaith Abdul Ahad, Emma Graham Harrison, Ian Black, Patrick Kingsley, Simon Jeffery, Chris Fenn, Finbarr Sheehy, and Paul Torpey. "Syria's Civil War: Five Years of Guardian Reporting". *The Guardian*. 14 Maret 2016. Accessed on 11 April 2023. <https://www.theguardian.com/world/2016/mar/14/syria-civil-war-five-years-guardian-reporting>
- Cleveland, William. Martin Bunton, *A History of The Modern Middle East*, Westview Press, Fifth Edition, 2013.
- Damono, Sapardi Djoko. *Sosiologi Sastra: Sebuah Pengantar Ringkas*. Jakarta : Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1979.
- Dewi, Neneng Keukeu Sinta, Agus Hamdani, dan Ari Kartini. "Hubungan Sosial dan Konflik Sosial Para Tokoh Pada Novel Hayya Karya Helvy Tiana Rosa & Benny Arnas". *Jurnal Caraka: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia serta Bahasa Daerah*, Vol. 9, No. 1. 2019. <https://journal.institutpendidikan.ac.id/index.php/caraka/article/view/138>.

- Ensiklopedia Geografi. Intermedia, ١٩٩٠.
- Ensiklopedia Geografi ٩. Jakarta: PT Lentera Abadi, ٢٠٠٦
- Ensiklopedia Islam. PT Ichtiar Baru Van Hoeve, ١٩٩٩.
- Fahham, A Muchaddam dan A M Kartaatmaja. “Konflik Suriah: Akar Masalah Dan Dampaknya”. *Jurnal Politica*. Volume V, no. ١. (Juni ٢٠١٤).  
<https://jurnal.dpr.go.id/index.php/politica/article/view/٣٣٢/٢٦٦>.
- Fikri, Abdi Zainul. “Permintaan Turki Pada NATO Untuk Menempatkan Rudal Patriot Diperbatasan Turki dan Suriah”. Skripsi. Universitas Brawijaya, ٢٠١٢.
- Fisher, William Ochsenwald Sydney Nettleton. *The Middle East a History*. Pennsylvania: McGraw-Hill Education. Sixth Edition, ٢٠١٠.
- Ghadbian, Najib. “The New Asad: Dynamics of Continuity and Change in Syria”. *Middle East Journal* ٥٥, no. ٤ (٢٠٠١): ٦٢٤–٤١.  
<http://www.jstor.org/stable/٤٣٢٩٦٨٧>.
- Herremans, Brigitte. “Death is hard work – Literature / History / Human Rights”. *Site.uit.no*. ٢٠١٦. Accessed on ١٨ March ٢٠٢٣.  
<https://site.uit.no/readrespond/books/death-is-hard-work-٢/>
- Ibrahim, Nader dan M. Bani Nasur. “Syria-Iran Relations”. *Jordan College University: International Journal of Humanities and Social Science*, Vol. ٤. No. ١٢. (٢٠١٤).
- Ismail, Nadia. “Review Death Is Hard Work”. *Columbia Review*. ٢٠١٩. Accessed on ١١ March ٢٠٢٣. <http://columbiajournal.org/review-death-is-hard-work-by-khaled-khalifa/>.
- Istiqomah, Nurul. “Kondisi Sosial Rakyat Suriah Pasca Revolusi ٢٠١١ dalam Novel Ayyām fī Bābā ‘Amrū karya Abdullah Maksū: Analisis Sosiologi Sastra”. *Jurnal Ilmu Sosial dan Pendidikan*. Vol. ٤ No. ٤. ٢٠٢٠.  
<https://ejournal.mandalanursa.org/index.php/JISIP/article/download/١٥٥٨/١٣٧٦>.
- Kholis, Nur. “Kritik Sosial Dalam ٤ Puisi Anis Syusan (Kajian Sosiologi Sastra Alan Swingewood)”. Tesis. Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, ٢٠٢١.
- Kuncahyono, Trias. *Musim Semi di Suriah Anak-anak Sekolah Penyulut Revolusi*. Jakarta: Kompas. ٢٠١٢.



- \_\_\_\_\_ *Tahrir Square Jantung Revolusi Mesir*. Jakarta : Buku Kompas. ٢٠١٣.
- Lapidus, Ira, M, *Sejarah Sosial Umat Islam Jilid ٣*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada. ٢٠٠٠.
- Lawson, Fred. *Why Syria Goes to War*. Shofar, Ithaca and London: Cornell University Press, ١٩٩٨.
- Mounzer, Lina. "Review: A Trip Into The Dark Heart of Syria". *Middle East Eye*. ٢٠١٩. Accessed on ١١ March ٢٠٢٣. <https://www.middleeasteye.net/discover/book-review-death-is-hard-work-khaled-khalifa-syria-road-trip>.
- Moussaoui, El. "Kepentingan Arab Saudi di Suriah". *DW*. Januari ٢٠١٤. diakses pada ٨ Maret ٢٠٢٣. <https://www.dw.com/id/kepentingan-arab-saudi-dalam-perang-suriah/a-١٧٣٨٥١٧٢>.
- Muamaroh, Dzun Nur Nafi'ah, Alya Afifah Maliyanah, dan Laily Fitriani. "Analisis Sosiologi Sastra Dalam Cerpen "Mauthini" Karya Amani Ismail Berdasarkan Perspektif Alan Swingewood". *Jurnal Afshaha: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*. Vol. ١, No. ١. ٢٠٢٢. <https://ejournal.uin-malang.ac.id/index.php/afshaha/article/view/١٥٩٢١>.
- National Book Foundation*. "Death Is Hard Work". ٢٠١٩. Accessed on ٨ March ٢٠٢٣. <https://www.nationalbook.org/books/death-is-hard-work/>.
- OHCHR*. "UN Human Rights Office Estimates More than ٣٠٦,٠٠٠ Civilians Were Killed over ١٠ Years in Syria Conflict". ٢٨ June ٢٠٢٢. Accessed on ٨ March ٢٠٢٣. <https://www.ohchr.org/en/press-releases/٠٦/٢٠٢٢/un-human-rights-office-estimates-more-٣٠٦٠٠٠-civilians-were-killed-over-١٠>
- Oloomi, Azareen Van Der Vliet. "Why Khaled Khalifa Chose to Stay in Syria". *Electric Lit*. June ٢٠١٩. Accessed on ٨ March ٢٠٢٣. <https://electricliterature.com/why-khaled-khalifa-chose-to-stay-in-syria/>.
- Ratna, Nyoman Kutha. *Paradigma Sosiologi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. cet. ٤, ٢٠١٣.
- Rayaagency.org*. "Khaled Khalifa". ٢٠١٩. Accessed on ١٨ March ٢٠٢٣. <http://www.rayaagency.org/client-publishers/khalifa-khaled/>.
- Seftalia, Zenni, Skripsi. "Kritik Sosial Dalam Novel Orang-Orang Biasa Karya Andrea Hirata: Kajian Sosiologi Sastra dan Implikasinya Dalam Pembelajaran Sastra". Skripsi. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sriwijaya, ٢٠٢٢.

- Semi, Attar. *Rancangan Pengajaran Bahasa Dan Sastra Indonesia*, Bandung: Angkasa, ١٩٩٣.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: CV Alfabeta, ٢٠١٧.
- Swingewood, Alan and Diana T. Laurenson. *The Sociology of Literature*. New York : Schocken Book Inc, ١٩٨٢.
- The National*. “Syrian Women Raped, Used as Shields and Kidnapped by Both Sides in War”. ٢٦ November ٢٠١٣. Accessed on ٢٢ March ٢٠٢٣. <https://www.thenationalnews.com/world/syrian-women-raped-used-as-shields-and-kidnapped-by-both-sides-in-war-١.٣٠١٨٠١>
- United States Department of State*. “Syria - United States Department of State.” March ٢٠, ٢٠٢٢. Accessed on ٨ March ٢٠٢٣. <https://www.state.gov/reports/٢٠٢٢-country-reports-on-human-rights-practices/syria/>
- Wahyudi, Tri. “Sosiologi Sastra Alan Swingewood Sebuah Teori”. *Jurnal Poetika*. Vol. ١ No. ١, Edisi Juli. ٢٠١٣. <https://doi.org/١٠.٢٢١٤٦/poetika.v١i١.١٠٣٨٤>.
- Widad, Ahmed. “Bagai Firaun, Rezim Syiah Suriah Paksa Tahanan Sujud Pada Foto Presiden”. *VOA-Islam.com*. ٢٦ Februari ٢٠١٢. Diakses pada ١٨ Maret ٢٠٢٣. <https://www.voa-islam.com/read/world-world/٢٠١٢/٠٢/٢٦/١٧٩١٨/bagai-firaun-rezim-syiah-suriah-paksa-tahanan-sujud-pada-foto-presiden/>
- World Bank Open Data*. “GDP growth (annual %) - Syrian Arab Republic”. ٢٠١٥. Accessed on ٢٩ March ٢٠٢٣. <https://data.worldbank.org/indicator/NY.GDP.MKTP.KD.ZG?locations=SY>
- Zuhirawati. “Sastra dan Konflik Sosial Keagamaan Pasca Arab Spring (Studi Sosiologi terhadap Novel ‘Amal fi Suria’ Karya Dina Nasrini)”. Tesis. Fakultas Adab dan Humaniora Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah, ٢٠١٨.